

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

22 oktober 2014

VOORSTEL

**tot herziening van het Reglement van de
Kamer van volksvertegenwoordigers, ter
oprichting van een federaal adviescomité
voor de vraagstukken betreffende de in het
buitenland verblijvende Belgen**

(ingediend door
de heer Stéphane Crusnière c.s.)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

22 octobre 2014

PROPOSITION

**portant révision du Règlement de la Chambre
des représentants visant à la création d'un
comité d'avis fédéral des questions relatives
aux belges résidant à l'étranger**

(déposée par
M. Stéphane Crusnière et consorts)

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GOI	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
PP	:	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000: Parlementair document van de 54^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
 QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden
 CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag
 CRABV: Beknopt Verslag
 CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)

PLEN: Plenum
 COM: Commissievergadering
 MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000: Document parlementaire de la 54^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
 QRVA: Questions et Réponses écrites
 CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral
 CRABV: Compte Rendu Analytique
 CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
 PLEN: Séance plénière
 COM: Réunion de commission
 MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
 Natieplein 2
 1008 Brussel
 Tel.: 02/ 549 81 60
 Fax: 02/549 82 74
 www.dekamer.be
 e-mail: publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
 Place de la Nation 2
 1008 Bruxelles
 Tél.: 02/ 549 81 60
 Fax: 02/549 82 74
 www.lachambre.be
 courriel: publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Ondanks de materiële afstand behouden de in het buitenland verblijvende Belgen een erg nauwe affectieve band met ons land. Voorts dragen zij ertoe bij het imago van België in de wereld te bevorderen, en helpen zij vriendschaps- en solidariteitsbanden met andere Staten te smeden. Die rol en trouw zijn belangrijk, en ze verdienen bijzondere aandacht van de Belgische Staat.

De praktijk heeft echter aangetoond dat de in het buitenland verblijvende Belgen soms in bepaalde situaties terechtkomen en met bepaalde specifieke moeilijkheden te maken krijgen in hun betrekkingen met de Belgische Staat. Een politieke ad-hocoplossing is in die gevallen vereist.

Ofschoon het klopt dat de komst van het internet de contacten tussen de Belgen wereldwijd en met ons land heeft vergemakkelijkt, toch neemt dat geenszins weg dat hun een écht permanent forum moet worden verschaft.

Die onontbeerlijke “forumfunctie” wordt al grotendeels tot stand gebracht via de diplomatieke en consulaire vertegenwoordiging van ons land in de wereld, alsook door Vlamingen in de wereld en de *Union Francophone des Belges à l'Étranger*.

Desondanks bestaat er momenteel geen forum van die aard in de politiek, noch bij het parlement. Er wordt dus niet voor gezorgd dat sommige aandachtspunten optimaal en specifiek naar de wetgever doorstromen.

Opdat die politieke oplossing zo goed mogelijk kan worden uitgewerkt, strekt dit voorstel tot wijziging van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers ertoe een adviescomité op te richten dat tot taak zou hebben de bekommelingen van de in het buitenland verblijvende Belgen te laten doorstromen naar de politiek en het parlement.

Tevens zou dat adviescomité door de verschillende commissies van de Kamer van volksvertegenwoordigers kunnen worden geraadpleegd bij wetswijzigingen die de in het buitenland verblijvende Belgen aanbelangen of een weerslag op hen hebben. Bovendien zou het adviescomité op eigen initiatief en ten behoeve van de bevoegde commissie de Kamer van volksvertegenwoordigers een advies kunnen uitbrengen over een knelpunt waarmee de in het buitenland verblijvende Belgen telkens opnieuw te kampen krijgen. Vervolgens zou het die commissie vrijstaan de follow-up ervan te verzorgen.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

En dépit de la distance physique, les Belges qui résident à l'étranger gardent à l'égard de notre pays un lien affectif très fort. Ils contribuent également à promouvoir l'image de la Belgique dans le monde, et aident à tisser des liens d'amitié et de solidarité avec d'autres États. Ce rôle et cette fidélité sont importants et méritent une attention particulière de la part de l'État belge.

La pratique a cependant démontré que, parfois, les Belges résidant à l'étranger rencontrent certaines situations, certains problèmes spécifiques dans leurs relations avec l'État belge, qui appellent une réponse politique ad hoc.

S'il est vrai que l'avènement d'Internet a simplifié les contacts entre les Belges à travers le monde et avec le pays, il n'en reste pas moins vrai qu'un véritable forum permanent doit leur être fourni.

Ce rôle indispensable de “forum” est déjà en grande partie réalisé au travers de la représentation diplomatique et consulaire de notre pays de par le monde et par l'Union Francophone des Belges à l'Étranger et *Vlamingen in de wereld*.

Cependant, un tel forum n'existe pas à l'heure actuelle au niveau politique et parlementaire. Le relais de certaines préoccupations auprès du législateur n'est donc pas assuré de manière optimale et spécifique.

Dès lors, pour que cette réponse politique puisse être élaborée au mieux, la présente proposition de modification du règlement de la Chambre des représentants porte la création d'un comité d'avis qui serait chargé de relayer, au niveau politique et parlementaire, les préoccupations des Belges résidant à l'étranger.

Ce comité pourrait également être consulté par les différentes commissions de la Chambre des représentants en cas de modifications législatives visant ou impactant les Belges résidant à l'étranger ou il pourrait, d'initiative, remettre un avis à la commission compétente de la Chambre des représentants concernant une problématique récurrente rencontrée par ces citoyens résidant à l'étranger. Libre alors à celle-ci d'en assurer le suivi.

Dat adviescomité zou functioneren naar het voorbeeld van het Federaal adviescomité voor de Europese Aangelegenheden, en zou uit leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en senatoren bestaan, ten einde op de bekommelingen van de in het buitenland verblijvende Belgen in te spelen zo die aspecten onder de bevoegdheden van de Federale Staat ressorteren. Dankzij de aanwezigheid van de senatoren zullen de deelstaten bij dat proces kunnen worden betrokken en kan samenwerking met die instanties worden uitgebouwd.

Ce Comité d'avis fonctionnerait sur le modèle du comité d'avis fédéral pour les questions européennes et serait composé de députés issus de la Chambre des représentants et de Sénateurs, afin de rencontrer les préoccupations des Belges de l'étranger au niveau des compétences relevant de l'État fédéral. La présence des Sénateurs permettra ainsi d'assurer une implication et une collaboration des entités fédérées du pays à ce processus.

Stéphane CRUSNIÈRE (PS)
Özlem ÖZEN (PS)
Gwenaëlle GROVONIUS (PS)
Philippe BLANCHART (PS)

VOORSTEL

Enig artikel

In titel I, hoofdstuk X “Adviescomités”, van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers wordt een afdeling IV “Federaal adviescomité voor de vraagstukken betreffende de in het buitenland verblijvende Belgen” ingevoegd, dat een artikel 70/1 omvat, luidende:

“Art. 70/1. 1. Bij het begin van elke zittingsperiode van de Kamer wordt een adviescomité voor de vraagstukken betreffende de in het buitenland verblijvende Belgen samengesteld, bestaande uit tien volksvertegenwoordigers, de voorzitter inbegrepen, en tien senatoren.

De leden van de Kamer worden benoemd door hun assemblee. De andere leden worden aangewezen door de Senaat, volgens de evenredige vertegenwoordiging.

2. Het voorzitterschap van het comité wordt waargenomen door de voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers of een door hem aangewezen ondervoorzitter van de Kamer.

3. Het comité heeft tot hoofdtaak alle aspecten in verband met de in het buitenland verblijvende Belgen te onderzoeken. Als dusdanig kan het comité door de verschillende Kamercommissies worden geraadpleegd bij wetwijzigingen die de in het buitenland verblijvende Belgen aanbelangen of een weerslag op hen hebben.

Voorts kan het comité worden aangesproken door Vlamingen in de wereld en door de *Union Francophone des Belges à l'Étranger*, dan wel rechtstreeks door in het buitenland verblijvende Belgen, in verband met de moeilijkheden waarmee zij te kampen hebben in verschillende procedures die hun beslag krijgen buiten het nationale grondgebied en waarvoor de Federale Staat bevoegd is.

4. Indien een gewone meerderheid van de leden daar om verzoekt, kunnen de werkzaamheden van het comité worden besloten met adviezen, voorstellen van resolutie, aanbevelingen of andere slotteksten die, naar gelang van het geval, rechtstreeks worden voorgelegd aan de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, dan wel aan de commissie die erom heeft verzocht of aan de terzake bevoegde commissie.

PROPOSITION

Article unique

Dans le titre premier, chapitre X “Des Comités d’avis” du Règlement de la Chambre des représentants, il est inséré une section IV “Comité d’avis fédéral des questions relatives aux Belges résidant à l’étranger”, comprenant un article 70/1, rédigé comme suit:

“Art. 70/1. 1. Au début de chaque législature, la Chambre nomme en son sein un comité d’avis des questions relatives aux Belges résidant à l’étranger, composé de dix députés, le président y compris, et de dix membres du Sénat.

Les membres de la Chambre sont nommés par leur assemblée. Les autres membres sont désignés par les membres du Sénat à la représentation proportionnelle.

2. La présidence du comité est assurée par le président de la Chambre ou un vice-président de la Chambre qu’il désigne.

3. Le comité a pour mission principale d’examiner l’ensemble des aspects liés aux Belges résidant à l’étranger. À ce titre, le comité peut être consulté par les différentes commissions de la Chambre en cas de modifications législatives visant ou impactant les Belges résidant à l’étranger.

Il peut également être saisi par l’Union Francophone des Belges à l’Étranger et par *Vlamingen in de wereld* ou directement par des Belges résidant à l’étranger quant aux difficultés rencontrées lors de différentes procédures ayant lieu en dehors du territoire national relevant de l’État fédéral.

4. Si une majorité simple des membres le demande, les travaux du comité peuvent se conclure par des avis, propositions de résolution, recommandations ou d’autres textes finals, qui sont soumis, selon le cas, directement à la commission des relations extérieures de la Chambre ou à la commission qui en a formulé la demande ou à laquelle la compétence revient.

5. Het comité kan geldig vergaderen, ongeacht het aantal aanwezige leden. Voor de stemmingen wordt de meerderheid berekend op het totaal van de leden. Binnen de perken van de bij dit artikel toegekende bevoegdheden organiseert het comité zijn werkzaamheden en beraadslaagt het overeenkomstig de bepalingen die op de vaste commissies van toepassing zijn.”.

30 juni 2014

5. Le comité peut se réunir valablement, quel que soit le nombre de membres présents. Pour les votes, la majorité est calculée sur le total des membres. Dans les limites des attributions que lui reconnaît le présent article, le comité organise ses travaux et délibère conformément aux dispositions applicables aux commissions permanentes.”.

30 juin 2014

Stéphane CRUSNIÈRE (PS)
Özlem ÖZEN (PS)
Gwenaëlle GROVONIUS (PS)
Philippe BLANCHART (PS)